Contents

Preface 4

Introduction Understanding Korean Classical Prose 10

Part 1 Awakening in Daily Life

1 **Chama seol** 34
Borrowing Horses to Ride
– Nothing is Truly Mine
by Yi Gok

2 **Seulgyeon seol** 42
Lice and Dogs
– Size Doesn't Matter
by Yi Gyu-bo

3 **Waesong seol** 50
A Short Pine Tree
– No Matter What Others Say
by Yi Sik

4 **Nakchi seol** 60
Losing a Tooth
– Aging Speaks to Me
by Kim Chang-heup

5 **Byeong hae** 72
What Illness Means to Me
– Living with Illness
by Jo Gwi-myeong

Part 2 Attitudes toward Life

6 **Dongdu seol** 82
A Reflection on Baldness
– Please Call Me Bald Head
by Kwon Geun

7 **Sugyeongdang gi** 90
Gazing at the Sugyeongdang Pavilion in the Water
– Mocking the World Turned Upside Down
by Yu Mong-in

8 **Sineunggungin byeon** 98
Whether Poetry Impoverishes the Poet
– The True Meanings of Poverty and Prosperity
by Jang Yu

9 **Gugok yugeo gi** 108
An Isolated House in a Deep Valley
– A Life in Imagination
by Yi Yong-hyu

10 **Yusu myojimyeong** 116
In Memory of an Old Man Named Mr. Yu
– A Life Dedicated to One Thing
by Yi Geon-chang

Part 3 Women's Lives

11 **Mangcheo sukbuin kimssi haengjang** 126
The Life of Sukbuin Kim, My Deceased Wife
– In Memory of My Wife Who Passed Away Too Early
by Heo Gyun

12 **Mangnyeo ossibu myojimyeong** 136
In Memory of Lady Oh, My Deceased Daughter
– Living as a Woman in the Joseon Dynasty
by Kim Chang-hyeop

13 ***Jagi rok*** 148
A Memoir on Myself
– I Had Stolen My Life from Myself
by A Lady from the Pungyang Jo Clan

14 **Yeolnyeo hamyang bakssi jeon** 160
The Life of a Faithful Widow of the Hamyang Bak Clan
– Is a Widow Only Faithful If Abandoning Her Life?
by Bak Ji-won

Part 4 Affections for Family

15 **Doja seol** 178
The Father Thief and His Son
– To Become the World's Best Thief
by Kang Hui-maeng

16 **Sinsan jongsu gi** 188
Planting Flowering Trees at My Wife's Graveside
– Be with You Forever
by Sim No-sung

17 **Gi ia** 198
Dear My Sons
– Reading is the Only Way
by Jeong Yak-yong

18 **Woni abeoji-kke** 206
Dear Won's Father
– I Miss You Desperately
by Yi Eung-tae's Wife

Part 5 History and Politics

19 **Homin ron** 216
About the Revolutionary People
– Fear the People
by Heo Gyun

20 ***Sanseong ilgi*** 226
A Diary from the Mountain Fortress
– They Bowed Their Heads to the Ground
by Anonymous

21 ***Hanjung rok*** 240
The Memoirs of Lady Hyegyeong
– Memories Written with Bloody Tears
by Lady Hyegyeong of the Pungsan Hong Clan

22 **Sunwonwanghu eopil bongseo** 252
A Sealed Letter of Queen Sunwon
– Crowning Cheoljong as King of the Joseon Dynasty
by Queen Sunwon

Part 6 On the Road

23 **Song dubong iyango yeoseonggun (jiwan) bugyeong seo** 262
Sending Off Yi Ji-wan to Beijing
– A Country Whose Existence Is a Miracle in Itself
by Yu Mong-in

24 **Dongmyeong ilgi** 270
A Diary of Traveling the East Sea
– In the Moment of Daybreak
by Uiyudang

25 **Hogokjang ron** 286
A Perfect Place to Cry
– Why I Can't Stop Crying
by Bak Ji-won

26 **Irya gudoha gi** 296
Crossing the River Nine Times in a Night
– If Nothing Is Seen, Nothing Is Dangerous
by Bak Ji-won

Table of Contents and Authors 306